

# Deu

## Chapter 18

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1  
עִם- וְנִחַלְתָּ חֶלֶק לְנִי שְׂבֵט כָּל- הַלְוִיִּם לִכְהֹנִים יְהוָה לֹא-  
함께- 그리고-기업이 분작이 레위의 지파 모든- 레위인의 에-제사장들 있으리라 아니-  
H5159 H3878 H7626 H3605 H3881 H3548 H1961 H3808  
יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יְהוָה וְנִחַלְתָּ יֶאֱכֹלוּ:  
이스라엘 화제들을 여호와와 의 그리고-그의-기업을 먹으리라  
H3478 H0801 H3068 H0398 H5159

레위 사람 제사장과 레위의 온 지파는 이스라엘 중에 분깃도 없고 기업도 없을지니 그들은 여호와와 화제물과 그 기업을 먹을 것이라

2  
וְנִחַלְתָּ לֹא- יְהוָה- לְוֹ בְּקָרֵב אֲחִיו יְהוָה הוּא נִחַלְתָּ  
그의-기업이 아니다 여호와와 그의-형제들 에-가운데 그-에게 있으리라 아니- 그리고-기업이  
H5159 H1931 H3068 H0251 H7130 H1961 H3808 H5159  
כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר- לְוֹ : ס  
대로 말씀하셨다- 그-에게 (단락)  
H1696

그들이 그 형제 중에 기업이 없을 것은 그들에게 대하여 말씀하심 같이 여호와께서 그들의 기업이 되심이니라

3  
אִם- הַזֶּבֶחַ זִבְחֵי דֹשָׁן מֵאֵת הָעָם מֵאֵת הַכֹּהֲנִים מִשְׁפֵּט יְהוָה וְזֶה  
만약- 제사를 도살하는-자들의 에서- 백성의 에서- 제사장들의 규례가 될-것이다 그리고-이것이  
H2077 H2076 H0854 H0854 H3548 H4941 H1961 H2088  
שׁוֹר אִם- שָׁה וְנָתַן לִכְהֹן הַזֶּרַע וְהִלַּחְתִּים וְהִקְבֵּה:  
소라면 만약- 양이라면 그리고-줄-것이다 제사장-에게 어깨와 그리고-벼과 그리고-위를  
H7794 H7716 H5414 H3548 H2220 H3895 H6896

제사장이 백성에게서 받을 음식은 이러하니 곧 그 드리는 제물의 우양을 물론하고 그 앞 넓적다리와 두 볼과 위라 이것을 제사장에게 줄 것이요

4  
רֵאשִׁית רֵאשִׁית דִּגְגָהּ תִּירֹשָׁה וְיִצְהָרָה וְרֵאשִׁית וְנֹי צֹאֲנָה תִּתֶּן  
처음것을 네-곡식의 네-포도주의 그리고-네-기름의 그리고-처음것을 그리고-첫음것을 네-양들의 네-양들의  
H7225 H1715 H8492 H3323 H7225 H1488 H6629 H5414  
לְוֹ :  
그-에게

또 너의 처음 된 곡식과 포도주와 기름과 너의 처음 깎은 양털을 네가 그에게 줄 것이니

5  
כִּי בָּוּ בָחַר יְהוָה אֶלְהֵי וְכָל- שְׂבֵטֶיךָ לְעֹמֵד לְשָׂרֵת בְּשֵׁם-  
왜냐하면 그를 택하셨다 여호와와 택하셨다 여호와와 그리고-그의-아들이 그와 여호와와  
H0977 H3068 H0430 H3605 H7626 H5975 H8334 H8034  
יְהוָה הוּא וְנָתַן : ס  
그와 여호와와 (단락) 날들 모든- 그리고-그의-아들이  
H1931 H3068 H3117 H3605

이는 네 하나님 여호와께서 네 모든 지파 중에서 그를 택하여 내시고 그와 그의 자손으로 영영히 여호와와 이름으로 서서 섬기게 하셨음이니라

6  
 נָרָה הוּא אֲשֶׁר-יִשְׂרָאֵל מִכָּל-שְׂעָרֵי מֵאֲחָד הַלְוִי יָבֵא וְכִי- 6  
 체류하는 그가 (관계)- 이스라엘의 에서-모든 네-성문들의 에서-하나 레위인이 오면 그리고-만약  
 H1931 H3478 H3605 H8179 H0259 H3881 H0935

שָׁם וּבָא בְּכָל-אֶת נִפְשׁוֹ אֶל-הַמָּקוֹם יְהוָה יִבְחַר אֲשֶׁר- 7  
 여호와가 택하실 (관계)- 그-장소 (전)- 그의-영혼의 소원 에-모든 그리고-오면 거기에  
 H3068 H0977 H4725 H0413 H5315 H0185 H3605 H0935 H8033

이스라엘 온 땅 어느 성읍에든지 거하는 레위인이 간절한 소원이 있어 그 거한 곳을 떠나 여호와와 택하신 곳에 이르면

7  
 שָׁם הָעִמָּדִים הַלְוִיִּם אָחִיו כָּל-אֱלֹהֵיוּ יְהוָה בְּשֵׁם וְשֵׁת 7  
 거기에 서-있는 레위인들의 그의-형제들 대로-모든 그의-하나님의 여호와 에-이름 그리고-섬기리라  
 H8033 H5975 H3881 H0251 H3605 H0430 H3068 H8034 H8334

לְפָנַי יְהוָה: 8  
 앞-에서 여호와의  
 H3068 H6440

여호와 앞에 선 그 형제 모든 레위인과 일반으로 그 하나님 여호와의 이름으로 섬길 수 있나니

8  
 ס הָאֲבוֹת: עַל-מִמְכָּרָיו לֶבֶד יֹאכְלוּ כֶחֶלֶק חֶלֶק 8  
 (단락) 조상들의 위-에 그의-판-것들 외에 먹으리라 대로-분씩 분씩을  
 H0001 H4465 H0905 H0398

그 사람의 응식은 그들과 같을 것이요 그 상속 산업을 판 돈은 이 외에 그에게 속할 것이니라

9  
 לֹא-לָךְ לָךְ נָתַן אֱלֹהֵיךָ יְהוָה אֲשֶׁר-הָאָרֶץ אֶל-כָּא אַתָּה כִּי 9  
 아니- 너-에게 주시는 네-하나님이 여호와 (관계)- 그-땅 (전)- 들어가면 네가 만약  
 H3808 H5414 H0430 H3068 H0776 H0413 H0935

תְּלַמֵּד לְעֲשׂוֹת כְּתוּעַבַת הַגּוֹיִם הָהֵם: 10  
 배우라 그 민족들의 대로-혐오들 행하는-것을  
 H1992 H8441 H3925

네 하나님 여호와께서 네게 주시는 땅에 들어가거든 너는 그 민족들의 가증한 행위를 본받지 말 것이니

10  
 קִסְמִים קִסֵּם בָּאֵשׁ וּבְהוֹ בְנוֹ-מַעֲבִיר בָּךְ יִמָּצֵא לֹא- 10  
 점을 점치는-자를 에-불 그리고-그의-딸을 그의-아들- 통과시키는-자를 너-에게 발견되리라 아니-  
 H7080 H7081 H0784 H1323 H3068 H0776 H0413 H0935 H4672 H3808

מְעוֹנָן וּמְנַחֵשׁ וּמְכַשֵּׁף: 11  
 점쟁이를 그리고-요술사를 그리고-마법사를  
 H3784 H5172

그 아들이나 딸을 불 가운데로 지나게 하는 자나 복술자나 길흉을 말하는 자나 요술을 하는 자나 무당이나

11  
 אֶל-וְדַרְשׁ וַיְדַעְנִי אֹב וְשֹׁאֵל חָבֵר וְחָבֵר 11  
 (전)- 그리고-찾는-자를 그리고-신접에게 영매에게 그리고-묻는-자를 여는-것을 그리고-여는-자를  
 H0413 H1875 H3049 H0178 H7592 H2267 H2266

הַמֵּתִים: 12  
 죽은-자들  
 H4191

진언자나 신접자나 박수나 초혼자를 너의 중에 용납하지 말라

12  
 קִי־ תֹעֲבָת יְהוָה כָּל־ עֹשֶׂה אֱלֹהִים וּבְגִלְלֵי הַתּוֹעֲבֹת הָאֵלֹהִים  
 왜냐하면- 여호와와 모든- 여호와와 이것들을 행하는-자가 이것들을 그리고-때문에 협오들의 협오이다

יְהוָה אֱלֹהֵיךָ מוֹרִישׁ אוֹתָם מִפְּנֵיךָ :  
 여호와 네-하나님이 그들을 쫓아내시는-것이다 에서-네-앞 그들을 H6440 H0853 H3423 H0430 H3068

무릇 이런 일을 행하는 자는 여호와께서 가장히 여기시나니 이런 가증한 일로 인하여 네 하나님 여호와께서 그들을 네 앞에서 쫓아 내 시느니라

13  
 תָּמִים תִּהְיֶה עִם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ : ס  
 온전하라 여호와 함께 (단락) 네-하나님의 H0430 H3068 H1961 H8549

너는 네 하나님 여호와 앞에 완전하라

14  
 וְכִי הַגּוֹיִם הָאֵלֹהִים אֲשֶׁר אַתָּה יוֹרֵשׁ אוֹתָם אֵל־ מְעַנְּנִים וְאֵל־ גְּרִיּוֹ וְכִי הַגּוֹיִם הָאֵלֹהִים אֲשֶׁר אַתָּה יוֹרֵשׁ אוֹתָם אֵל־ מְעַנְּנִים וְאֵל־ גְּרִיּוֹ  
 왜냐하면 민족들이 이것들의 (관계) 네가 차지하는 그들을 (전)- 점쟁이들과 그리고-(전)-

קִסְמִים יִשְׁמְעוּ וְאַתָּה לֹא כֵן גִּתָּן לָךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ :  
 점술가들을 듣는다 그러나-너는 아니 그렇다 너-에게 허락하셨다 여호와 네-하나님이 H0430 H3068 H5414 H0430 H3068 H3808 H8085 H7080

네가 쫓아낼 이 민족들은 길흉을 말하는 자나 복술자의 말을 듣거니와 네게는 네 하나님 여호와께서 이런 일을 용납지 아니하시느니라

15  
 נְבִיאִים מִקְרָבָךְ מֵאֲחֵיךָ כְּמִנִּי לָךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ  
 선지자들 에서-네-가운데 에서-네-형제들 나-같은 너-에게 여호와 네-하나님이 H0430 H3068 H3644 H0251 H7130 H5030

אֵלָיו תִּשְׁמְעוּן :  
 그-에게 들으리라 H8085 H0413

네 하나님 여호와께서 너의 중 네 형제 중에서 나와 같은 선지자 하나를 너를 위하여 일으키시리니 너희는 그를 들을지니라

16  
 כָּל־ אֲשֶׁר־ שָׁאַלְתָּ מֵעַם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּחֹרֵב בְּיוֹם הַקָּהֵל לֵאמֹר לֹא  
 대로-모든 (관계)- 요구했다 여호와 네-하나님의 에-호렛 에-날 모임의 말하여 아니 H3808 H0559 H6951 H3117 H2722 H0430 H3068 H7592 H3605

אֲנִי אֶפְרָיִם לִשְׁמֹעַ אֶת־ קוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי וְאַתָּה הָאֵשׁ הַגְּדֹלָה הַזֹּאת לֹא  
 더하리라 듣는-것을 (접)- 음성을 여호와 나의-하나님의 그리고-(접)- 불을 큰 이것을 아니- H3808 H2063 H0784 H0853 H0430 H3068 H0853 H8085 H3254

אָרְאָה עוֹד וְלֹא אָמוֹת :  
 보리라 더-이상 그리고-아니 죽으리라 H4191 H3808 H5750 H7200

이것이 곧 네가 총회의 날에 호렘 산에서 너의 하나님 여호와께 구한 것이라 곧 네가 말하기를 나로 다시는 나의 하나님 여호와와의 음성을 듣지 않게 하시고 다시는 이 큰 불을 보지 않게 하소서 두렵건대 내가 죽을까 하나이다 하매

17  
 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו אֲשֶׁר־ הֵיטִיבוֹ :  
 그리고-말씀하셨다 여호와가 잘했다 나-에게 (관계) H1696 H3190 H0413 H3068 H0559

여호와께서 이르시되 그들의 말이 옳도다

דְּבָרַי וְנִתְּנִי כְמוֹתָם אֲחֵיהֶם מִקְרֵב לָהֶם אֲקִים נְבִיא 18  
 나의-말들을 그리고-주리라 너-같은 그들의-형제들 에서-가운데 그들-에게 일으키리라 선지자를  
 H1697 H5414 H3644 H0251 H7130 H1992 H5030

אֲצַנְנִי: אֲשֶׁר כָּל- אֵת אֲלֵיהֶם וְדָבַר בְּפִי  
 내가-명할-것이다-그에게 (관계) 모든- (접)- 그들-에게 그리고-말하리라 에-그의-입  
 H6680 H3605 H0853 H0413 H1696 H6310

내가 그들의 형제 중에 너와 같은 선지자 하나를 그들을 위하여 일으키고 내 말을 그 입에 두리니 내가 그에게 명하는 것을 그가 무리에게 다 고하리라

וְדָבַר אֲשֶׁר דְּבָרַי אֶל- וְשָׁמַע לֹא- אֲשֶׁר הָאִישׁ וְהָיָה 19  
 말하리라 (관계) 나의-말들을 (전)- 듣는 아니- (관계) 그-사람이 그리고-될-것이다  
 H1696 H1697 H0413 H8085 H3808 H0376 H1961

בְּשֵׁמִי אֲנִי אֶרְשׂ מֵעַמּוֹ:  
 에-나의-이름 내가 요구하리라 에서-그  
 H0595 H8034 H1875

무릇 그가 내 이름으로 고하는 내 말을 듣지 아니하는 자는 내게 벌을 받을 것이요

לֹא- אֲשֶׁר אֵת בְּשֵׁמִי דְּבָרַי לְדָבַר יִזְדָּר אֲשֶׁר הַנְּבִיא אֶדָּ 20  
 아니- (관계) (접)- 에-나의-이름 말을 말하는-것을 감히-하는 (관계) 선지자가 다만  
 H3808 H0853 H8034 H1697 H1696 H2102 H0376 H5030 H0389

וּמָת אֲחֵרִים אֱלֹהִים בְּשֵׁם וְדָבַר וְאֲשֶׁר לְדָבַר צוֹיֵתִיו  
 그리고-죽으리라 다른 하나님들의 에-이름 말하는 그리고-(관계) 말하는-것을 내가-명했다-그에게  
 H4191 H0312 H0430 H8034 H1696 H1696 H6680

הַנְּבִיא הָהוּא:  
 그 선지자를  
 H1931 H5030

내가 고하라고 명하지 아니한 말을 어떤 선지자가 만일 방자히 내 이름으로 고하든지 다른 신들의 이름으로 말하면 그 선지자는 죽임을 당하리라 하셨느니라

דְּבָרַי לֹא- אֲשֶׁר הַדְּבָרַי אֵת- גִּדַּע אֵיכָּה בְּלִבְבִּי תֹאמַר וְכִי 21  
 말씀하셨다-그것을 아니- (관계) 그-말을 (접)- 알리라 어떻게 에-네-마음 말하면 그리고-만약  
 H1696 H3808 H1697 H0853 H3045 H3824 H0559

יְהוָה:  
 여호와가  
 H3068

네가 혹시 심중에 이르기를 그 말이 여호와의 이르신 말씀인지 우리가 어떻게 알리요 하리라

יָבוֹא וְלֹא הַדְּבָרַי יְהוָה וְלֹא- יְהוָה בְּשֵׁם הַנְּבִיא וְדָבַר אֲשֶׁר 22  
 오면 그리고-아니 그-말이 되면 그리고-아니 여호와의 에-이름 선지자가 말하는 (관계)  
 H0935 H3808 H1697 H1961 H3808 H3068 H8034 H5030 H1696

לֹא הַנְּבִיא דְּבָרַי בְּדוֹן יְהוָה דְּבָרַי תֹּאמַר הוּא  
 아니 선지자가 말했다-그것을 거만하게 여호와가 말씀하셨다-그것을 아니- (관계) 그-말이 그것이다  
 H3808 H5030 H1696 H2087 H3068 H1696 H3808 H1697 H1931

ס תִּגְוַר מִמֶּנּוּ:  
 (단락) 에서-그 두려워하라

만일 선지자가 있어서 여호와의 이름으로 말한 일에 증험도 없고 성취함도 없으면 이는 여호와의 말씀하신 것이 아니요 그 선지자가 방자히 한 말이니 너는 그를 두려워 말지니라